

MASS INTENTIONS

**Saturday/Sabado – July 4 / 4 de Julio
Saint Teresa**

5:00 PM Irene Quinn (dec)
by daughter Geraldine Quinn

**Sunday/Domingo – July 5 / 5 de Julio
Saint Teresa**

8:00 AM Mary Tiffany (dec) by Ellen Lynch
9:00 AM Joseph Chen (dec) by Joan Chen & Patrick So
10:15 AM Angelo Ortega (dec) by Haydee Roldan
11:30 AM Jacinto, Emilia y Carmen Marmol
por Mercedes Marmol

Nativity

10:15 AM Mercedes Duran
12:00 PM (Salud) Frank B. Ocasio
7:30 PM

**Monday/Lunes – July 6 / 6 de Julio
Saint Teresa**

8:30 AM Deceased Members of Camuti Family
by Oi Tan Chen

Nativity

5:30 PM

**Tuesday / Martes – July 7 / 7 de Julio
Saint Teresa**

8:30 AM Blessings for Michelle, Jonathan & Peter Berrios
by Ruben Tavarez

Nativity

5:30 PM Carmen Rosa

**Wednesday/Miercoles – July 8 / 8 de Julio
Saint Teresa /**

8:30 AM Dagoberto Meza (dif) por Theresa Meza

Nativity

5:30 PM

**Thursday/Jueves July 9 / 9 de Julio
Saint Teresa**

8:30 AM Luis Miranda (dif) por Clara Miranda

Nativity

5:30 PM Paula & Lola Soto

**Friday/Viernes – July 10 / 10 de Julio
Saint Teresa**

7:30 PM Padre Patrick Hennessey (dif)
por La Familia Muñoz

Nativity

5:30 PM

**Saturday/Sabado – July 11 / 11 de Julio
Saint Teresa**

12:00 PM Zoila & Marcos Smith (dif)
por Elvira Goris y Familia
5:00 PM Thanksgiving – 49th Anniversary
Gloria & Monserrate Rodriguez

Sick List for Saint Teresa Church

Home: Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Teresa Rodriguez, Ramonita Saez Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Miriam Rivera Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa, Pat Albanese, Santo Cuccia, Lorenza Diaz, Monserrate Rodriguez, Julia Augustine,

Si saben de alguien que este enfermo o en el Hospital, favor de llamar a la oficina parroquial de Nativity para ponerlo en oraciones.

Enfermos de nuestra parroquia Nativity. Favor de orar por: Carmen Collado y Miguelina Ramos que se encuentra en el hospital Beth Israel.

Communion will be brought to the sick of Nativity / Llevarán comunión a los enfermos de Nativity

Rosa de la Cruz, Gisela de la Cruz, Frances Cruz, Claudio Marte Miguelina Acevedo

Coffee Hour at Nativity’.. During July & August, there will be no formal coffee hour. We need volunteers to help us served coffee during the summer months. The regular coffee hour will resume in September

Café los Domingos:en Nativity - Durante el mes de Julio y Agosto, no habrá los grupos para el café. Necesitamos voluntarios para que nos ayuden en servir café despues de las Misas durante los meses de verano. El grupo formal de café comienza de Nuevo en Septiembre.



This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa for/ Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por.....Margaret Moore



This week the Bread & Wine at Saint Teresa are offered for Las ofrendas de Pan y Vino en Santa Teresa fueron donadas por... Father Patrick Hennesy

Training to become a Bereavement Support Group Leader

The Archdiocese of New York will provide one-day trainings in Manhattan, Staten Island, the Bronx, and Orange County for people interested in becoming facilitators for our parish-based bereavement support groups. If you're interested or have questions, please contact:

Christina Schuerger, LCSW at (646) 794-3187 or christina.schuerger@archny.org

ATTENTION PARENTS!

Is your child registered for

Religious Education Classes in St. Teresa?

You can register your child any Sunday in the Parish Hall or during the week in the Parish Office. Please bring a copy of your child's baptismal / birth certificate.

Registration Fee: \$25.00 – one child or \$50.00 per family

ATENCIÓN PADRES !

Esta su niño/a registrado para

La Clases de Doctrina en Santa Teresa?

Usted puede registrar los Domingos en el salon parroquial o durante la semana en la oficina parroquial.

La inscripción cuesta \$25 cada niño/a o \$50 por familia. Por favor de traer el certificado de bautismo o de nacimiento. Gracias.

As summer approaches please do not forget your Sunday Envelopes, you go on vacations but the bills at Saint Teresa & Nativity do not.

Que disfruten este verano y por favor no se olviden su sobres dominicales. Los gastos de Santa Teresa y Nativity seguen en el verano

Summer Trip at Nativity Trip to "Sunken Meadow State Park" Saturday, July 18th. The bus leaves from Nativity at 8:30 AM Fee \$15.00 For more information, please contact Justina or Camacho.

Paseo de Verano:en Nativity Estamos preparando un viaje para "Sunken Meadow State Park" el Sabado, 18 de Julio. El autobus saldrá de Nativity a las 8:30 AM. El costo es \$15.00. Para mas informacion favor de comunicarse con Justina o Camacho.

Cenaculo de Oracion: en **Nativity** Tendremos un (Cenaculo de Oracion) todos los Jueves a las 7:00 p.m. en la Capilla. de **Nativity**

If you would like to dedicate the Sanctuary Lamp at **Nativity** for an intention, you can do so for an offering of \$12.00. We have two sanctuary candles. One in the Church and one in the Chapel. Please call Nydia at 212-674-8590.

Le gustaria dedicar una "Lampara Santuaria (Vela) en **Nativity** por una intencion. La ofrenda es \$12.00. Tenemos dos Santuarios de Velas, una en la Iglesia, la otra en la Capilla.Para mas informacion llame a Nydia en la oficina de Nativity – 212-674-8590.



Come as a Guest
Leave as a Friend

**You are always welcomed at
Saint Teresa and Nativity**

**Estas siempre bienvenidos a
Las Iglesias Santa Teresa y Nativity**



*Let us pray for
Isidora Delgado- parishioner of Nativity
who died last week.
May God console her family during this time.*

*Descanso eterno a
Isidora Delgado - feligres de Nativity
que fallecio la semana pasada.
Que Dios consuele a su familia durante este
tiempo*

**Have a Safe
&
Blessed Summer.**

¿LOS HERMANOS DE JESÚS?

La mayoría de los protestantes dicen que la Virgen María tuvo mas hijos. En su intento de probar esto, ellos mencionan pasajes bíblicos que dicen la frase, “los hermanos de Jesús.” En el Evangelio de hoy (Mc 6:1-6) el pueblo pregunta, “¿*Qué no es éste el carpintero, el hijo de María, el hermano de Santiago, José, Judas y Simón? ¿No viven aquí, entre nosotros, sus hermanas?*” Esta frase causa que muchos cuestionen la enseñanza de la Iglesia acerca de la virginidad perpetua de María Santísima. Sin embargo, “*hermanos*” es una expresión que vino del Antiguo Testamento, y se refería a todos aquellos que eran parientes bajo un mismo abuelo (por ejemplo, tíos, primos y sobrinos). En el libro de Génesis (13:8) Abrán dijo a Lot, “*No haya disputas entre nosotros dos, ni entre nuestros pastores, pues somos hermanos.*” Sin embargo, Abrán no era hermano de Lot, sino tío, pues dice la Escritura (Gen 11:27), “*Esta es la descendencia de Terá: Terá fue padre de Abrán, de Najor y de Harán. Harán fue padre de Lot.*” (Vease también Gen 29:15) A Santiago y a José le llaman hermanos de Jesús, pero después (Mc 15:40) vemos que ellos son hijos de otra María, una discípula de Jesús (Mt 28:1); “*entre ellas estaban María Magdalena, María, la madre de Santiago el Menor y de José, y Salomé.*” Y aunque Lc 2:7 dice que la Virgen María “*dio a luz a su hijo primogénito,*” esto no indica que ella tuvo mas hijos, sino que indica que Jesús, según la ley, poseía los derechos y privilegios del hijo primogénito.

BROTHERS OF JESUS?

Most protestants say that the Blessed Virgin Mary had other children besides Jesus. In their attempt to prove this, they turn to passages which use the phrase “the brothers of Jesus.” In today’s Gospel (Mk 6:1-6) the crowd asks, “*Is he not the carpenter, the son of Mary, and the brother of James and Joses and Judas and Simon? And are not his sisters here with us?*” This phrase causes many to bring to question the Church’s teaching of Mary’s perpetual virginity. However, “*brothers*” is an expression that came from the Old Testament, and it referred to all those who were relatives under the same grandfather (i.e. uncles, cousins, nephews). In the book of Genesis (13:8) Abram said to Lot, “*Don’t let there be a dispute between you and me, nor between my herdsmen and yours, since we are brothers!*” However, Abram was not Lot’s brother, but his uncle, for it says (Gen 11:27), “*Terah became the father of Abram, Nahor and Haran, and Haran became the father of Lot.*” (See also Gen 29:15) James and Joses are called Jesus’ brothers, but later on (Mk 15:40) we see that these are the sons of another Mary, a disciple of Jesus (Mt 28:1); “*Among them were Mary Magdalene, Mary the mother of the younger James and of Joses, and Salome.*” Though Lk 2:7 says that the Blessed Virgin Mary “*gave birth to her firstborn son,*” this does not indicate that she had other sons, but indicates that Jesus, by law, possessed the rights and privileges of the firstborn son.



Jesus said to them, "A prophet is not without honor except in his native place and among his own kin and in his own house." So he was not able to perform any mighty deed there, apart from curing a few sick people by laying his hands on them. - Mk 6:4-5

Jesús les dijo: "Todos honran a un profeta, menos los de su tierra, sus parientes y los de su casa". Y no pudo hacer allí ningún milagro, sólo curó a algunos enfermos imponiéndoles las manos. - Mc 6, 4-5

Readings for the Week of July 5, 2009

Sunday: Ez 2:2-5/2 Cor 12:7-10/Mk 6:1-6a
Monday: Gn 28:10-22a/Mt 9:18-26
Tuesday: Gn 32:23-33/Mt 9:32-38
Wednesday: Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a/Mt 10:1-7
Thursday: Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5/Mt 10:7-15
Friday: Gn 46:1-7, 28-30/Mt 10:16-23
Saturday: Gn 49:29-32; 50:15-26a/Mt 10:24-33
Next Sunday: Am 7:12-15/Eph 1:3-14 or 1:3-10/
Mk 6:7-13

Lecturas para la semana del 5 de julio de 2009

Domingo: Ez 2, 2-5/2 Cor 12, 7-10/Mc 6, 1-6
Lunes: Gn 28, 10-22/Mt 9, 18-26
Martes: Gn 32, 23-33/Mt 9, 32-38
Miércoles: Gn 41, 55-57; 42, 5-7. 17-24/Mt 10, 1-7
Jueves: Gn 44, 18-21. 23-29; 45, 1-5/Mt 10, 7-15
Viernes: Gn 46, 1-7. 28-30/Mt 10, 16-23
Sábado: Gn 49, 29-32; 50, 15-26/
Mt 10, 24-33
Domingo siguiente: Am 7, 12-15/Ef 1, 3-14 o 1, 3-10/
Mc 6, 7-13